

發行人：梁欣榮 (Yanwing Leung)

主 編：柯悌穆 (Timothy Casey)

## Past Events

May 2

Promotion Lecture:

Moderator: Prof. Duncan Chesney (齊東耿副教授)

Speaker: Prof. Bennett Yu-Hsiang Fu (傅友祥副教授)

Title: *Heaven Knows Where! Mr. Allison: Cinematic Interventions and Dislocations in Richard Fung's Islands*

May 6

103 年度翻譯學程系列講座。

2014 Translation &amp; Interpretation Lecture Series.

Moderator: Prof. Alice Chen (翻譯碩士學位學程陳仕芸兼任講師)

Speaker: Mr. Alan Chang (台灣翔威國際股份有限公司協理)

Title: 翻譯專題：台灣軟體中文化現況、未來走向與就業分享 (delivered in Chinese)

May 7

1. Promotion Lecture:

Moderator: Prof. Mou-Lan Wong (王沐嵐助理教授)

Speaker: Prof. Vivienne Westbrook (魏思博副教授)

Title: *The King James Bible in the Nineteenth Century*

2. Faculty Colloquium:

Moderator: Prof. Yi-Jen Huang (台大中文系黃奕珍教授)

Speaker: Prof. Vivienne Westbrook (魏思博副教授)

Title: *Shark in Art in a Context of Protest*

3. 導師工作委員會舉辦第四屆傑出系友講座：王友華先生。

A speech by an excellent alumnus, Mr. Wang Yiu-Hua was held by the DFLL Advisors' Committee.

May 14

1. Faculty Colloquium:

Moderator: Prof. Ming-Tsang Yang (楊明蒼教授)

Speaker: Prof. Catherine Batt (University of Leeds)

Title: *Sir Gawain and the Green Knight* and Material Culture: *The Arming of the Knight*

2. 召開口訓一會議。

A meeting of the DFLL Oral Training I committee was held.

May 20

103 年度翻譯學程系列講座。

2014 Translation &amp; Interpretation Lecture Series.

Moderator: Prof. Alice Chen (翻譯碩士學位學程陳仕芸兼任講師)

Speaker: Ms. Winnie Hsu (荷蘭商萊博智科技股份有限公司台灣

分公司)

Title: 翻譯專題：全球軟體中文化趨勢與就業分享 (delivered in Chinese)

- May 21
1. 召開系教評會。  
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee was held.
  2. 召開作文一委員會。  
A meeting of the DFLL Freshman Composition Committee was held.
- May 28
- 導師工作委員會舉辦國際交換生講座。  
An Experience sharing activity about the NTU Outgoing Exchange Program was held by the DFLL Advisor's Committee.
- May 29
- 舉辦歐洲文化論壇。  
The European Culture Forum was held.

### Future Events

- June 11 (Wed)
1. 召開系教評會。  
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee will be held.
  2. 舉辦「中英翻譯學程」課程說明會。  
A seminar for students in the Chinese-English Translation and Interpretation Program will be held.
- June 18 (Wed)
- 召開系教評會。  
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee will be held.
- June 23 (Mon)
- 舉辦期末聚餐。  
The DFLL's End-of-Term Luncheon will be held.
- June 27-29  
(Fri-Sun)
- 2014 台大外文系畢業公演。  
The 2014 DFLL Graduation Play, *The Blue Room*, will be held.
- June 30 (Mon)
1. 中外文學六月號預計出刊日。  
The June issue of *Chung Wai Literary Quarterly* will be released.
  2. *NTU Studies in Language and Literature* 第 31 期預計出刊日。  
Issue No. 31 of *NTU Studies in Language and Literature* will be released.

### Notice

科技部第 53 屆 (104 年度) 「補助科學與技術人員國外短期研究」開放申請, 如您有意申請, 請於 **103 年 6 月 20 日前** 至科技部網站完成線上申請, 並將您的申請資料送至系辦 (請老師先行草擬「單位主管說明表」, 並填寫「用印申請表」), 由系辦彙整後知會課程委員會與送件。

The MOST 2015 Short-Term Abroad Research Program is accepting applications. To apply, please complete your application online and send your application materials (including a draft of the Chair's Recommendation and an NTU Official Seal Application Form) to the DFLL Office before **June 20, 2014**. We will forward the information to the DFLL

Curriculum Committee for making course arrangements and submit your application to the University.

相關資訊與表單 Application Information :

<http://ann.cc.ntu.edu.tw/asp/DContent.asp?TheNum=41033&Dpic=&Dbg=FFFFFF&Dbgi=F8F8F8&Dtc=000000&Dts=10pt&TheFlag=0>

#### 102 學年度第 2 學期學生獎勵案提報

每學期末，校方將根據學生獎懲紀錄計算該學期操行成績。若您有意為本學期表現良好的導生敘獎，煩請填寫學生受獎勵建議表後，於 103 年 6 月 6 日(五)前 e-mail 至 [bonnietsai@ntu.edu.tw](mailto:bonnietsai@ntu.edu.tw) (蔡杭芮)，或傳真至 02-2364-5452。敘獎時，請您特別留意：「小功」必須提供證明文件，「大功」必須檢附相關證明並提交本校學生獎懲委員會複審。

#### Student Reward Recommendation (Spring Semester, 2014)

Every semester, the University will calculate students' conduct grades according to their reward and penalty records. If you would like to recommend any of your advisees who have performed well, please fill out the form below and send it to Ms. Bonnie Tsai by Friday, June 6, 2014 via e-mail ([bonnietsai@ntu.edu.tw](mailto:bonnietsai@ntu.edu.tw)) or fax (02-2364-5452).

Please note: no merits or major merits should be given without concrete facts as well as related documentation. The recommendation of major merits should also be reviewed by the NTU Student Reward and Punishment Committee.

NTU Student Reward Recommendation Form:

<http://www.forex.ntu.edu.tw/teach/archive.php?class=401>